WE ARE YOUR DOL

NEW YORK STATE | Department of Labor

آجروں کے لئے معلومات

کام کی جگہ پر چھاتی کا دودھ پمپ کرنے کے نرسنگ ملازمین کے حقوق

ملازمین کو کام کی جگہ پر چھاتی کا دودھ پمپ کرنے کا حق ہے

نیو یارک ریاست مزدوری کے قانون کا سیکشن 206-c ملازمین کو کام پر چھاتی کا دودھ پمپ کرنے کے وقفہ کے وقت کی ضمانت دیتا ہے۔

احاطہ کردہ کاروبار

یہ قانون ریاست نیو یارک میں تمام سرکاری اور نجی آجروں پر لاگو ہوتا ہے، چاہے ان کے کاروبار کا سائز یا نوعیت کچھ بھی ہو۔

آجر کے نوٹس کی ضرورت

تمام آجروں کو تمام ملازمین کو ماں کا دودھ پمپ کرنے کے مقصد سے بلا معاوضہ چھٹی لینے کے حق کے بارے میں مطلع کرنے کی ضرورت ہے۔ ملازم کو بھرتی کرتے وقت، اور اس کے بعد سال میں ایک مرتبہ انہیں مطلع کیا جانا لازمی ہے۔ آجروں کو بچہ کی پیدائش کے بعد کام پر واپس لوٹنے والے ہر ملازم کو ان حقوق کی یاد دہانی کروانا بھی لازمی ہے۔ ایک آجر کے طور پر، آپ اپنے ملازمین کو ای میل یا پرنٹ شدہ کاپی کے ذریعہ نیو یارک ریاست محکمۂ مزدوری (NYSDOL) کی پالیسی فراہم کر کے اس حق سے آگاہ کر سکتے ہیں۔ پالیسی یہاں دستیاب ہے **on.ny.gov/breastmilkexpression** ۔ جب چھاتی کے دودھ کے اظہار کے لیے جگہ مختص کی گئی ہو تو آجروں کو تمام ملازمین کو مطلع کرنا لازمی ہے۔

آجر کے نوٹس کی ضرورت

وہ ملازمین جو کام کی جگہ پر چھاتی کا دودھ پمپ کرنا چاہتے ہیں انہیں اپنے آجروں کو پہلے سے مطلع کرنا لازمی ہے – ترجیحاً زچگی کی چھٹی سے کام پر واپس آنے سے پہلے۔ ملازمین کو آجروں کو تحریری طور پر مطلع کرنا لازمی ہے۔ یہ درخواست ای میل، متنی پیغام، تحریری خط و کتابت یا تنظیم کے ذریعہ خط و کتابت کے لیے باقاعدگی سے استعمال ہونے والی کسی بھی چیٹ پر مبنی ایپ کے ذریعہ بھیجی جا سکتی ہے جو پیغامات کو برقرار رکھنے کی اجازت دیتی ہو۔ آجروں کو ملازمین کو اپنی تحریری اطلاع میں درج ذیل معلومات شامل کرنے کا مشورہ دینا چاہیے: واپسی کی متوقع تاریخ، کام کے دن کے دوران انہیں کتنے وقفوں کی ضرورت ہے، اور چھاتی کے دودھ کے اظہار کے لیے ممکنہ ترجیحی اوقات سے متعلق تفصیلات۔ درخواست موصول ہونے پر، آجروں کو ملازم کو پانچ (5) دنوں کے اندر اندر تحریری جواب دینا لازمی ہے۔

چھاتی کا دودھ پمپ کرنے کے حق کی مدت

ایک ملازم بچہ کی پیدائش کے بعد تین سال تک کام پر چھاتی کا دودھ پمپ کرنے کے لیے وقفہ لے سکتا ہے۔

وقفوں کی لمبائی

آجروں کو اپنے ملازمین کو ہر بلا معاوضہ وقفہ کے لیے کم از کم 20 منٹ دینا لازمی ہے۔ اگر ملازمین چاہیں تو وہ مختصر وقفے لے سکتے ہیں۔ اگر ملازمین کو ضرورت ہو تو انہیں مزید وقت دیا جانا لازمی ہے۔

کام کے دن کے دوران وقفوں کا تعدد اور شیڈیولنگ

آجروں کو ملازمین کو چھاتی کا دودھ پمپ کرنے کے لیے ہر تین گھنٹے میں کم از کم ایک مرتبہ وقفہ لینے کی اجازت دینا لازمی ہے۔ ہر ملازم مختلف ہے، اور اگر ضروری ہو تو آجروں کو ملازم کی زیادہ وقفے کے وقت کی ضرورت کو پورا کرنا لازمی ہے۔

دوسرے وقفہ کے وقت پر وقفوں کا اثر

اگر کوئی ملازم چھاتی کا دودھ پمپ کرنے کے لیے بلا معاوضہ وقفہ لینے کا انتخاب کرتا ہے، تو بطور ایک آجر، آپ اس وقت کو ملازم کے باقاعدگی سے ادا شدہ وقفے یا کھانے کے وقت سے کاٹ نہیں سکتے۔ مزید برآں، اگر کوئی ملازم باقاعدگی سے ادا شدہ وقفے کا وقت استعمال کرنے کا فیصلہ کرتا ہے، تو اس وقت کو اب بھی ادا کیا جانا لازمی ہے، حالانکہ اس کا استعمال چھاتی کے دودھ کے اظہار کے لیے ہو رہا ہے۔ ملازمین یہ وقفے اپنے باقاعدگی سے طے شدہ ادا شدہ وقفے یا کھانے کی مدت سے پہلے یا بعد میں لینے کا بھی انتخاب کر سکتے ہیں۔ مثال کے طور پر، اپنے دوپہر کے کھانے کے وقفہ کے بعد براہ راست چھاتی کا دودھ پمپ کرنے کے لیے، کل 50 منٹ کے لیے، ایک ملازم 30 منٹ کا دوپہر کے کھانے کا وقفہاور پھر 20 منٹ کا وقفہ لے سکتی ہے۔

وقفہ کا وقت تیار کرنا

آجروں کے لیے یہ ضروری ہے کہ وہ ملازمین کو اپنی حسب معمول شفٹوں سے پہلے یا بعد میں کام کرنے دیں تاکہ وہ اس بلا معاوضہ وقفہ کے وقت کی بھرپائی کر سکیں جو وہ چھاتی کے دودھ کو پمپ کرنے کے لیے لیتے ہیں جب تک کہ وہ وقت آجر کے کام کے عام اوقات میں آتا ہے۔ ملازم کو اس وقت کی بھرپائی کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔

وقفوں کی ادائیگی کیے جانے کی ضرورت نہیں ہے

آجروں کو ملازمین کو اس وقفہ کے وقت کے لیے ادائیگی کرنے کی ضرورت نہیں ہے جو وہ چھاتی کا دودھ پمپ کرنے کے لیے لیتے ہیں۔ ملازمین کو چھاتی کا دودھ پمپ کرنے کے لیے اپنے باقاعدہ ادا شدہ وقفے یا کھانے کے وقت کا استعمال کرنے کا اختیار ہے، لیکن انہیں ایسا کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔ آجروں کو چھاتی کا دودھ پمپ کرنے والے ملازم کے لیے کسی بھی حسب ضرورت طور پر ادا کی جانے والی باقاعدہ وقفے کے وقت کی ادائیگی جاری رکھنا لازمی ہے۔ آجر چھاتی کے دودھ کا اظہار کرتے ہوئے کسی ملازم سے کام کو مکمل کرنے کا مطالبہ نہیں کر سکتے، تاہم، اگر کوئی ملازم رضاکارانہ طور پر ایسا کرنے کا فیصلہ کرتا ہے، تو آپ کو ملازم کو اس وقت کے لیے معاوضہ ادا کرنا لازمی ہے۔

چھاتی کا دودھ پمپ کرنے کی جگہ فراہم کرنا

آجروں کے لیے ضروری ہے کہ وہ ملازمین کو ایک نجی کمرہ یا ملازمین کے کام کے علاقے کے نزدیک کوئی دوسری جگہ مہیا کریں جہاں وہ چھاتی کا دودھ پمپ کر سکیں۔ اگر آجر ایک وقف شدہ دودھ پلانے کا کمرہ فراہم نہیں کر سکتا، تو اس کے بجائے عارضی طور پر خالی کمرہ استعمال کیا جا سکتا ہے۔ آخری حربے کے طور پر، ایک کیوبیکل کا استعمال کیا جا سکتا ہے، لیکن اسے کم از کم سات فٹ اونچی دیواروں سے مکمل طور پر بند کیا جانا لازمی ہے۔ براہ کرم مخصوص جگہ کی ضروریات سے متعلق مزید تفصیلات کے لیے NYSDOL کی چھاتی کے دودھ کے اظہار کی پالیسی کا جائزہ لیں **on.ny.gov/breastmilkexpression** ۔ اگر آپ پُر یقین ہیں کہ آپ کسی ملازم کو چھاتی کا دودھ پمپ کرنے کے لیے کوئی جگہ فراہم نہیں کر سکتے ہیں تو آپ کو NYSDOL کے محکمۂ مزدوری کے معیارات سے مشورہ کرنا چاہیے۔

بیت الخلاء ممنوع ہیں

چھاتی کا دودھ پمپ کرنے کے لیے کسی آجر کی طرف سے فراہم کردہ جگہ کا کمرہ ریسٹ روم یا بیت الخلا کا اسٹال نہیں ہو سکتا۔

دودھ پلانے والے کمرے کی ضروریات

وہ جگہ جہاں ملازمین چھاتی کا دودھ پمپ کرتے ہیں اس میں ایک کرسی اور چھوٹی میز یا دیگر ہموار سطح، بجلی کا آؤٹ لیٹ (اگر کام کی جگہ پر بجلی ہے)، اچھی قدرتی یا مصنوعی روشنی، اور صاف پانی کی فراہمی تک رسائی ہونا لازمی ہے۔ اگر ریفریجریٹر ہے، تو ملازمین کو پمپ شدہ دودھ کو ذخیرہ کرنے کے لیے جگہ استعمال کرنے کی اجازت ہونا لازمی ہے۔

دودھ پلانے والے کمرے کی رازداری

آجر کے ذریعہ فراہم کردہ کمرہ یا جگہ دوسرے ملازمین، گاہکوں، یا عوام کے اراکین کے لیے اس وقت کھلا نہیں ہو سکتا جب کوئی ملازم ماں کا دودھ پمپ کر رہا ہو۔ اس میں ایک فعال تالے والا دروازہ یا، کیوبیکل کی صورت میں، ایک نشانی ہونا چاہیے جس سے متنبہ کیا جائے کہ مقام استعمال میں ہے اور دوسروں کے لیے قابل رسائی نہیں ہے۔ اگر جگہ میں کھڑکیاں ہیں تو ان کھڑکیوں کو ڈھانپنا لازمی ہے۔

امتیازی سلوک اور جوابی کارروائی ممنوع ہے

آجر کسی بھی ایسے ملازم کے خلاف امتیازی سلوک یا جوابی کارروائی نہیں کر سکتے جو کام کی جگہ پر چھاتی کا دودھ پمپ کرنے کا انتخاب کرتا ہے یا جو NYSDOL کے پاس شکایت درج کرواتا ہے۔ محکمہ انتقامی کارروائی کے الزامات کو بہت سنجیدگی سے لیتا ہے اور فوری طور پر تحقیقات کرے گا۔

شکایت کا عمل

کوئی بھی فریق NYSDOL کے محکمہ برائے مزدوری کے معیارات میں اس قانون کی عدم تعمیل کا الزام لگا کر ایک خفیہ شکایت درج کرا سکتا ہے۔

ملتا جلتا وفاقی قانون

منصفانہ مزدوری کے معیارات کے ایکٹ میں حالیہ ترامیم نرسنگ کرنے والی ماؤں کے کام پر چھاتی کا دودھ پمپ کرنے کے حقوق کا بھی تحفظ کرتی ہیں۔ مزید معلومات کے لیے، امریکہ محکمہ برائے مزدوری کے اجرت اور اوقات کے محکمہ سے **1-866-4USWAGE** پر رابطہ کریں۔ 2023 میں نافذ وفاقی PUMP ایکٹ، کام پر چھاتی کا دودھ پمپ کرنے والے تقریباً تمام ملازمین کے تحفظات کی توسیع کرتا ہے۔ PUMP ایکٹ کے تحت کوئی بھی ملازم جو بچے کی پیدائش کے بعد ایک سال تک وقفہ اور مناسب جگہ فراہم نہیں کرتا ہے وہ امریکی محکمہ برائے مزدوری میں شکایت درج کرا سکتا ہے یا اپنے آجروں کے خلاف مقدمہ دائر کر سکتا ہے۔ مزید معلومات کے لئے، براہ کرم **dol.gov/agencies/whd/pump-at-work** ملاحظہ کریں۔

اضافی معلومات

NYSDOL نے کام کی جگہ پر چھاتی کے دودھ کے اظہار کے ملازمین کے حقوق سے متعلق ایک پالیسی جاری کی ہے۔ پالیسی، جو آجر کو تمام ملازمین کو فراہم کرنا ضروری ہے، **on.ny.gov/breastmilkexpression** پر آن لائن دستیاب ہے۔ اس کے علاوہ، آپ NYSDOL کو **1-888-52-LABOR** پر کال کر سکتے ہیں، NYSDOL کو **LSAsk@labor.ny.gov** پر ای میل کر سکتے ہیں، یا مزید معلومات کے لیے مزدوری کے معیارات کے قریبی ڈویژن میں تشریف لا سکتے ہیں۔ دفاتر کی فہرست **labor.ny.gov/workerprotection/laborstandards/workprot/lsdists.shtm** پر دستیاب ہے۔